



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/C.12/1/Add.85
1 December 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Двадцать девятая сессия
11-29 ноября 2002 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА

Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным и
культурным правам

ЭСТОНИЯ

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Эстонии об осуществлении Пакта (E/1990/5/Add.51) на своих 41, 42 и 43-м заседаниях, состоявшихся 19 и 20 ноября 2002 года (см. E/C.12/2002/SR.41-43), и принял на своем 56-м заседании, состоявшемся 29 ноября 2002 года, следующие заключительные замечания.

A. ВВЕДЕНИЕ

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада Эстонии, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета. Комитет с удовлетворением отмечает высокое качество письменных ответов на перечень вопросов (E/C.12/Q/EST/1) и исчерпывающие ответы, представленные делегацией высокого уровня государства-участника в ходе откровенного и конструктивного диалога.

В. ПОЗИТИВНЫЕ АСПЕКТЫ

3. Комитет одобряет принятые государством участником важные меры с целью приведения его законодательства в соответствие с международными нормами в области прав человека и, в частности, с положениями Пакта. Комитет с удовлетворением отмечает заверения государства-участника в том, что положения Пакта были в полном объеме включены во внутреннюю правовую систему и что на них можно ссылаться в судах.
4. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник поощряло активное участие организаций гражданского общества в подготовке доклада. Комитет также одобряет усилия государства-участника по ознакомлению общественности с результатами своего диалога с договорными органами по правам человека Организации Объединенных Наций, в том числе опубликование своего доклада на вебсайте министерства иностранных дел и перевод заключительных замечаний договорных органов на эстонский язык.
5. Комитет приветствует учреждение в ноябре 2001 года Управления канцлера юстиции, который исполняет функции омбудсмана и полномочия которого включают в себя экономические, социальные и культурные права, а также усилия по облегчению доступа к этому учреждению путем создания ряда его региональных отделений.
6. Комитет с удовлетворением отмечает наблюдающееся в последнее время сокращение безработицы. Согласно представленной делегацией информации, уровень безработицы снизился с 14,8% в начале 2001 года до 9,4% во втором квартале 2002 года. Комитет также одобряет целенаправленные усилия государства-участника по борьбе с безработицей среди групп повышенного риска, включая лиц, находящихся без работы длительное время, молодежь, инвалидов и сельских женщин.
7. Комитет приветствует принятие Закона о профессиональных союзах от 14 июня 2000 года, который служит официальной основой для создания свободных и независимых профсоюзов в Эстонии.
8. Комитет одобряет инициативы государства-участника в области здравоохранения, позволившие добиться определенных успехов, включая сокращение коэффициента детской смертности с 15,4 в 1993 году до 8,4 в 2000 году и сокращение материнской смертности с 0,47 на 100 000 в 1995 году до 0,13 в 1999 году. Комитет с удовлетворением отмечает начатые просветительские кампании, направленные на борьбу с широким распространением алкоголизма и табакокурения.

9. Комитет приветствует меры, принятые для защиты прав инвалидов, включая программы социального обеспечения для покрытия дополнительных расходов в связи с инвалидностью.

10. Комитет с удовлетворением отмечает продолжающееся субсидирование государством культурных мероприятий, таких, как театральные спектакли, концерты, балеты и т.п., с целью способствовать как можно более широкой посещаемости этих мероприятий.

C. ФАКТОРЫ И ТРУДНОСТИ, ПРЕПЯТСТВУЮЩИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПАКТА

11. По мнению Комитета, какие-либо факторы или трудности, препятствующие государству-участнику в осуществлении Пакта, отсутствуют.

D. ОСНОВНЫЕ ПРОБЛЕМЫ, ВЫЗЫВАЮЩИЕ ОЗАБОЧЕННОСТЬ

12. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что в некоторых районах государства-участника безработица держится на более высоком уровне, чем в других районах, и что уровень безработицы среди этнических меньшинств составляет приблизительно 16,6%, что значительно выше среднего показателя по стране, составляющего 9,9%. Комитет также с озабоченностью отмечает высокий уровень безработицы среди женщин более старшего возраста и одиноких матерей.

13. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что осужденных заключенных в государстве-участнике заставляют заниматься принудительным трудом и что в случае отказа к ним применяются "наказания" в форме утраты привилегий, таких, как досрочное освобождение.

14. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность по поводу заметной разницы в оплате труда мужчин и женщин. Комитет отмечает, что, хотя имеется возможность добиваться правовой защиты в случаях дискриминации в области занятости и оплаты труда, лишь небольшое число женщин обращались до сих пор за такой правовой помощью.

15. Отмечая, что минимальная зарплата за последние годы выросла по сравнению с индексом потребительских цен, Комитет обеспокоен тем, что минимальной заработной платы по-прежнему недостаточно для того, чтобы обеспечить работнику и его семье достойный уровень жизни.

16. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что законодательство государства-участника, касающееся права государственных служащих на забастовку, содержит ограничения, которые не соответствуют международным нормам.
17. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что пособия по безработице, которые начисляются в размере 50% от суммы заработка на предыдущем месте работы, могут в ряде случаев являться недостаточными для обеспечения достойного уровня жизни работника и членов его семьи.
18. Комитет также выражает свою обеспокоенность в связи с тем, что, как показывают недавно приведенные исследования, многие случаи бытового насилия по-прежнему остаются незарегистрированными.
19. Комитет обеспокоен продолжающимся ростом числа случаев торговли женщинами.
20. Комитет также обеспокоен масштабами проблемы беспризорных детей в Эстонии.
21. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что законодательство позволяет заниматься трудовой деятельностью детям в возрасте 13-15 лет при наличии письменного согласия одного из родителей или опекуна и трудового инспектора и что перечень разрешенных видов трудовой деятельности включает в себя работу на промышленных предприятиях.
22. Комитет обеспокоен тем, что улучшение экономического положения в государстве-участнике до сих пор не привело к сокращению уровня нищеты и экономического неравенства между различными слоями населения. В этой связи Комитет с сожалением отмечает, что он не получил достаточной информации о том, как определяется общенациональная черта бедности, и о численности населения, живущего ниже этой черты бедности.
23. Комитет глубоко обеспокоен нехваткой, по признанию государства-участника, социального жилья.
24. Комитет обеспокоен тем, что меры, принимаемые государством-участником для решения растущей проблемы бездомности, являются недостаточными, так как они сосредоточены исключительно на предоставлении крова бездомным, а не на устранении первопричин, вызывающих появление проблемы бездомности.

25. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что в государстве-участнике могут производиться принудительные выселения жителей без предоставления им альтернативного жилья или адекватной компенсации.
26. Комитет с сожалением отмечает, что полученные статистические данные о ситуации в области здравоохранения в государстве-участнике были недостаточно дезагрегированы для целей сопоставимости и поэтому не позволили Комитету провести эффективный мониторинг осуществления Пакта.
27. Комитет выражает свою обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на принятые государством-участником меры по борьбе с ВИЧ/СПИДом, число регистрируемых новых случаев по-прежнему остается очень высоким.
28. Комитет с обеспокоенностью отмечает высокий уровень заболеваемости туберкулезом.
29. Комитет обеспокоен высоким показателем заболеваемости, особенно среди мужчин, в результате злоупотребления алкоголем и табакокурением.
30. Признавая, что в государстве-участнике имеются в широком наличии доступные по цене противозачаточные средства, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что аборты остаются широко распространенным методом регулирования рождаемости, подвергающим риску здоровье женщин.
31. Комитет с обеспокоенностью отмечает высокий уровень отсева учащихся, особенно из начальной и средней школы.
32. Комитет обеспокоен по поводу того, что по-прежнему недостаточно внимания уделяется вопросам языковых и культурных прав меньшинств, в том числе в связи с реализацией права на получение образования на языках меньшинств.

Е. ПРЕДЛОЖЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

33. С учетом Венской декларации и Программы действий (пункт 71) Комитет рекомендует государству-участнику продолжить подготовку и разработку всеобъемлющего национального плана действий по выполнению его обязательств в соответствии с международными договорами по правам человека, включая Пакт, в рамках открытого и консультативного процесса. Комитет просит государство-участник включить в свой второй периодический доклад экземпляр национального плана действий в области прав человека и информацию о его осуществлении.

34. Комитет настоятельно призывает государство-участник наращивать усилия по стимулированию инвестиций и развития в тех районах Эстонии, в которых наблюдаются наиболее высокие уровни безработицы, в целях трудоустройства лиц, потерявших работу в связи с осуществлением программ структурной перестройки, особенно в тяжелой промышленности и сельском хозяйстве.
35. Комитет рекомендует государству-участнику привлекать заключенных к труду лишь при условии их согласия в соответствии с Конвенцией Международной организации труда о принудительном труде (№ 29).
36. Комитет также рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство с целью запрещения при любых обстоятельствах труда детей в возрасте моложе 15 лет.
37. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику прилагать больше усилий по обеспечению соблюдения права на равное вознаграждение мужчин и женщин за труд равной ценности, в том числе путем проведения кампаний по повышению информированности населения. Комитет также рекомендует государству-участнику в этом отношении ратифицировать Конвенцию Международной организации труда о дискриминации в области труда и занятий (№ 111).
38. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для того, чтобы минимальная заработная плата являлась достаточной для обеспечения достойного уровня жизни работника и членов его семьи.
39. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по внесению изменений в Закон о гражданской службе, с тем чтобы снять ограничения с права гражданских служащих на забастовку в соответствии с нормами Международной организации труда.
40. Комитет также рекомендует государству-участнику принять необходимые меры с целью гарантировать, чтобы минимальное пособие по безработице являлось достаточным для обеспечения достойного уровня жизни работников и членов их семей.
41. Комитет рекомендует государству-участнику интенсифицировать усилия по борьбе с бытовым насилием, в том числе путем создания доступных кризисных центров, где жертвы бытового насилия могут найти надежный приют и получить консультативную помощь.

42. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры, направленные на борьбу с торговлей женщинами, в том числе путем преследования торговцев в уголовном порядке. Комитет призывает государство-участник ратифицировать международные договоры, направленные на укрепление сотрудничества между государствами в этой области.

43. Комитет также рекомендует государству-участнику изучить положение беспризорных детей с целью устранения первопричин, вызывающих появление этой проблемы. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию, а также сопоставимые обновленные статистические данные по этому вопросу.

44. Комитет настоятельно призывает государство-участник более пристально следить за уровнем бедности и представить в своем следующем периодическом докладе дезагрегированные и сопоставимые данные о численности населения, живущего ниже черты бедности. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику учитывать права человека, в том числе экономические, социальные и культурные права, при разработке национальной стратегии сокращения масштабов нищеты. В этом отношении Комитет обращает внимание государства-участника на Заявление о нищете и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, принятое Комитетом 4 мая 2001 года (E/2002/22 - E/C.12/2001/17, приложение VII).

45. Комитет рекомендует государству-участнику выделить достаточные средства для предоставления социального жилья, особенно неимущим и маргинализированным группам.

46. Комитет также рекомендует государству-участнику наращивать усилия для решения проблемы бездомности.

47. Комитет далее рекомендует государству-участнику обеспечить предоставление альтернативного жилья или адекватной компенсации лицам, выселяемым из их жилищ, и в этой связи просит государство-участник принять во внимание руководящие принципы, изложенные в Замечании общего порядка № 7 (1997) о принудительных выселениях.

48. Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад дезагрегированные и сопоставимые данные, касающиеся ситуации в области здравоохранения, включая показатели и ориентиры, используемые в национальных стратегиях в области здравоохранения, в соответствии с разъяснениями, приводимыми в пунктах 57 и 58 Замечания общего порядка № 14 (2000 год).

49. Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры в соответствии с Замечанием общего порядка № 14 с целью обеспечить адекватную и доступную с финансовой точки зрения медико-санитарную помощь, которую могли бы получать все, и особенно женщины пожилого возраста, проживающие в сельских районах.

50. Комитет далее рекомендует государству-участнику активизировать усилия, направленные на ограничение распространения ВИЧ/СПИДа, в том числе посредством проведения компаний по информированию населения, и сообщить о полученных результатах в этой области в своем следующем периодическом докладе.

51. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия, направленные на ограничение распространения туберкулеза.

52. Комитет призывает государство-участник обеспечить эффективное выполнение национальных стратегий и мер по преодолению проблем алкоголизма и табакокурения.

53. Комитет рекомендует государству-участнику повысить общую информированность населения о методах безопасной контрацепции, а также обеспечить распространение информации о сексуальном и репродуктивном здоровье и знаний об опасности для здоровья абортов как метода регулирования рождаемости.

54. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику строго соблюдать внутренние и международные стандарты охраны окружающей среды в целях предотвращения пагубных последствий для здоровья населения Эстонии.

55. Комитет просит государство-участник принять все необходимые меры для решения проблемы высокого уровня отсева среди учащихся начальной и средней школы.

56. Комитет также просит государство-участник представить в своем следующем докладе статистические данные о количестве учащихся на всех уровнях образования в разбивке по полу. Комитет обращает внимание государства-участника на свое Замечание общего порядка № 13 (1999), которое содержит руководящие указания для подготовки включаемой в доклад информации о праве на образование. Комитет обращает внимание государства-участника на рекомендации Дакарских рамок действий, в частности на Региональные рамки действий для Европы и Северной Америки, принятые на Всемирном форуме по образованию (Дакар, 2000 год).

57. Комитет рекомендует пересмотреть Закон о культурной автономии национальных меньшинств в целях обеспечения скорейшего и полного признания прав групп меньшинств. Комитет также призывает государство-участник гарантировать, чтобы этническим группам по-прежнему предоставлялись все возможности для получения образования на их родных языках и для использования этих языков при обращении в государственные учреждения.

58. Комитет призывает государство-участник обеспечить преподавание в области прав человека на всех уровнях школьного образования и распространять информацию о правах человека, в частности об экономических, социальных и культурных правах, среди государственных служащих и работников судебных органов.

59. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества, в частности среди государственных должностных лиц и работников судебной системы, и проинформировать Комитет в своем следующем периодическом докладе о всех мерах, принятых в целях их выполнения.

60. В заключение, Комитет просит государство-участник представить второй периодический доклад к 30 июня 2007 года и призывает государство-участник в процессе подготовки этого доклада консультироваться с неправительственными организациями и другими членами гражданского общества.
